OCTOBER
LUNA DI
CONSCIENTISACION DI
CANCER NA PECHO

ISLA ONLINE



Diaranson 7 October 2020

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

2020

ISLA ONLINE
NOTICIA DI GOBIERNO

UN ISLA UNI
LO VENCE TUR RETO



GOBIERNO DI ARUBA



PROME MINISTER DI ARUBA
EVELYN WEVER-CROES



Premier Evelyn Wever-Croes:

ARUBA COMBATIENDO COVID EXITOSAMENTE UN BIAHA MAS

Den luna di september a baha di 1630 pa 677 caso activo



Durante un discurso nacional diadomingo anochi Premier Evelyn Wever-Croes a elabora riba e desaroyo di Covid-19 na Aruba. Na comienso di september Aruba tabata tin 1237 caso activo, dia 16 di September el a piek te na 1630, y dia 31 di september tabata 677 caso activo. Awor e cantidad di casonan activo ta bou di 500.

STRATEGIA DI CRISIS TEAM ARUBA

A bin cu mas medida, medidanan mas specifico y mas estricto. Por ehempel a hala e orario di toque de queda pa mas trempan, 10.00 pm y a pone uzo obligatorio di tapaboca den tur establecimento y oficina. No ta tur medida tabata facil, especialmente no riba nivel individual pa tur negoshi, y hasta tabata tin protesta di algun doño di restaurant, pero por mira awor cu e medidanan tabata necesario den interes general. Y awe por mira e resultadonan positivo, cu e cantidad di caso activo a baha di 1600 pa menos di 500 den apenas dos pa tres siman. Esey ta pone tambe cu awor Crisis Team ta reevaluando si e medidanan aki mester keda manera cu nan ta, of si por flexibilisa, y con por flexibilisa.

Tambe Crisis Team a intensiva e controlnan di cuarentena y isolacion. A pidi tur hefe di departamento den gobierno pa yuda y asigna algun empleado publico y algun auto di servicio pa e taskforce di cuarentena y isolacion wordo amplia sin mester busca personal pafo di gobierno y sin mester lease mas auto. Pues pa mantene e gastonan abou. Esnan den isolacion y cuarentena ta haya mas control, y mas atencion individual, y esaki tambe a contribui na e desaroyo positive cu e cantidad di caso activo a baha di 1600 pa menos di 500 den e ultimo simannan.

GRADICIMENTO

“Tur esaki un biaha mas no tabata posibel sin e cooperacion y disciplina di nos comunidad. Tin algun hende cu no ta realisa e seriedad di e crisis aki, pero e gran gran mayoria di nos ciudadanonan si ta realisa esaki, y pa esaki mi kier gradici tur esnan cu ta demostra disciplina. No ta e pais mas poderoso of rico ta esun cu lo vence e Corona virus, pero e pais mas disciplina. Ban sigui e tempo nos dilanti demostra e disciplina pa por combati e plamamento”, Premier Evelyn Wever-Croes a expresa.

DISTRICT297 TA ANFITRION DI WEBINAR RIBA E TOPICO RELACIONNAN CU REINO HULANDES

Diahuebs awor, 8 di october pa 12:30 pm, District297 lo tene un sesion informativo online cu ta hiba e titulo, "One Kingdom: Four Countries"

Live Webinar
ONE KINGDOM:
FOUR COUNTRIES
08.10.20
Mildred Schwengle
Member Council of State Kingdom of The Netherlands
Brought to you by: FUTURA
Register Today!
DISTRICT297

Live Webinar
ONE KINGDOM:
FOUR COUNTRIES
08.10.20
Eddy Paris
Representative of the Aruban Government to the E.U.
Brought to you by: FUTURA
Register Today!
DISTRICT297

Live Webinar
ONE KINGDOM:
FOUR COUNTRIES
08.10.20
Dr. Glenn Thodé
Rector University of Aruba
Brought to you by: FUTURA
Register Today!
DISTRICT297

Live Webinar
ONE KINGDOM:
FOUR COUNTRIES
08.10.20
Dr. Gohar Karapetian
Assitant Professor University of Groningen
Brought to you by: FUTURA
Register Today!
DISTRICT297

ONE KINGDOM:
FOUR COUNTRIES

DISTRICT297





MINISTER DI FINANSA, ASUNTONAN ECONOMICO Y CULTURA

MINISTER XIOMARA MADURO

Minister Xiomara Maduro:

IMF HUNTO CU CARTAC A REVISA E SISTEMA PRESUPUESTARIO DI ARUBA

A recomenda pa fortalece e structura promer cu fiha norma presupuestario

Diamars atardi Minister Maduro a reuni cu e team di Fiscal Affairs di IMF y CARTAC kendenan a presenta e rapport 'Strenghtening Fiscal Planning,' cual ta un investigacion pa yuda mehora e proceso presupuestario di Pais Aruba. Pa 5 siman largo e team di IMF y CARTAC, cu ta e asesor di IMF pa Caribe, a pasa den tur informacion y proceso presupuestario di nos Pais pa asina por a bin cu recomendacion pa mehora e structura presupuestario di nos Pais cu e meta pa yega na presupuestonan multi-anual cu ta mas realistico.



E hecho cu Aruba ta bou supervicion financiero y cu COVID19 ta impacta nos Pais grandemente, ta pone cu Gobierno mester haya un claridad tambe si e normanan financiero cu ta stipula pa e añanan nos dilanti ainda ta keda realisabel pa nos Pais. Riba esaki tambe e team a brinda nan recomedacion. Na momento cu e rapport ta cla pa publica, Minister di Finansa lo amplia riba e recomendacionnan. Pa awor por bisa cu IMF ta recomenda Aruba pa fortalece e structura di presupuesto y despues fiha e normanan presupuestario cu kier logra cumpli cune pa e añanan cu ta sigui. Minister Xiomara Maduro ta gradici e team di IMF FAD y CARTAC y tambe e team di Aruba pa e trabou importante aki haci pa nos Pais memey di e pandemia cu nos ta aden.

F I S C A L   A F F A I R S   D E P A R T M E N T

[DRAFT REPORT]

KINGDOM OF THE NETHERLANDS-ARUBA
Strengthening Fiscal Planning

Laura Doherty, Guohua Huang, Bruce Stacey, Marco Cangiano, Dana Frey



Technical Report

October 2020



UPDATE CENSO2020

Pa medio di e comunicado di prensa aki, Oficina Central di Estadistica kier a duna un update di e prome 6 dia di Censo2020 Online. Manera ta conoci, desde diahuebs 1 di october hogarnan na Aruba por yena e cuestionario di Censo2020 online.

Te cu diamars anochi un total di 1.580 hogar a completa e cuestionario di Censo2020 y un total di 4.540 persona a wordo conta di cual 2.103 hende homber y 2.437 hende muher.

Ta importante pa recorda tur hogar cu no a yena e cuestionario di Censo2020 Online ainda pa haci esaki SIN FALTA y si ta posible AWE MES! Hogarnan cu no completa e cuestionario di Censo2020 Online lo wordo bishita door di un teller di Censo2020 entrante 1 di november proximo.

Por yena e cuestionario door bishita e website www.census2020.aw y uza e number di percela di e hogar pa habri e cuestionario. Hogarnan cu ya a uza nan number di percela pero no a completa e cuestionario, mester tuma contacto cu e Helpdesk di Censo2020 pa haya un codigo individual pa por yena e cuestionario.

Ta importante pa tene cuenta cu e siguiente puntonan:

- Na momento di yena e number di percela, mester yena solamente e cifranan na e parti dilanti. No mester yena e "00" dilanti di e number di percela ni tampoco e codigo di 2 cifra patras di e number di percela ("00", "01", "02", etc.).
- E number di percela por wordo uza solamente 1 biaha y e cuestionario mester wordo finaliza tambe den 1 solo biaha.
- Na cuminsamento di e cuestionario ta puntra si na e adres tin por lo menos un persona cu ta biba na Aruba pa 1 aña of mas of tin intencion di biba na Aruba pa 1 aña of mas. E pregunta aki ta wordo haci pa esnan cu no mester yena e cuestionario di Censo, por ehempel turistanan of stagiaires, no wordo conta. Si un persona tin un aña of mas bibando na Aruba of tin e intencion di keda biba na Aruba pa un aña of mas (esaki ta inclui tambe tur persona cu a biba henter nan bida na Aruba!) mester yena e contesta "Si".
- Pa locual ta trata preguntanan relaciona na conexion di awa y coriente, ta puntra si e vivienda tin un conexion di awa y/of coriente y tambe si e conexionan aki ta habri. Si e hogar ta dispone di un meter di awa/coriente y el a paga tur su cuentanan na tempo, e meter ta habri.

Pa cualkier informacion of pregunta tocante Censo2020 por yama of manda un Whatsapp na e Helpdesk di Censo2020 na 524-7444 di dialuna pa diadomingo di 8 or di mainta pa 8 or di anochi. Tambe por manda nos un e-mail na census2020@cbs.aw.

Coopera cu Censo2020.
Pasobra Aruba ta conta riba BO!

CENSO2020 UPDATE: CANTIDAD CONTA

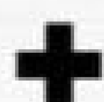


HENDE HOMBER
2.103



HENDE MUHER
2.437

MUCHA 0-17:	1.076
ADULTO 18-64:	2.898
ADULTO 65+:	566
TOTAL:	4.540
FALTA +/-:	108.000





1.580 HOGAR a wordo conta!

Falta pa conta +/-
42.400 HOGAR

Situacion te cu 6 october 2020

Departamento di Salud Publico:

UPDATE 7 DI OCTOBER 2020

Segun resumen di awe por tuma nota cu mas persona ta sigui recupera, un total di 35 persona awe a recupera, tin un total di 25 caso nobo di Covid-19, di cual tur ta residente, ("positivity rate" bou residente ta 18%). E total di casonan activo a baha cu 10 persona y ta na 424 awe, total di testnan haci ta 229, testnan haci bou di residentenan na laboratorio di hospital ta 141 y total di caso di fayecimento relata na Covid-19 ta keda 31.

Hospital ta informa cu tin un total di 25 persona interna di cual 9 ta den cuido intensivo y 16 ta isola riba piso general.

Ban sigui cuida, Aruba ta conta cubo pa sigui maneha y controla e virus di Covid-19.

CASONAN CORONAVIRUS COVID-19 ARUBA 7 DI OCTOBER 2020

	TOTAL	RESIDENTE	NO RESIDENTE
CASONAN NOBO	25	25	0
ACTIVO	424	417	7
RECUPERA	3678	3631	47
POSITIVO	4133	4079	54
NEGATIVO	29386	-	-
GETEST	33519	-	-
GETEST NA AIRPORT	14912	-	-
MORTO	31	31	0

DVG DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID

Gobierno di Aruba

BRA

Hunto nos por stop e atrobe!



INFORMACION IMPORTANTE

Cua ta e sintomanan di Covid-19?

E sintomanan mas comun di Covid-19 na Aruba ta:

- Keintura
- Dolor di cabez
- Tosamento
- Dolor di garganta
- Perdida di holor y smaak
- Dolor di curpa/curpa kibra
- Diaree

Si bo tin 2 di e sintomanan aki of mas,
yama bo dokter di cas pa haci un test di Covid-19.

Hunto nos por stop e atrobe!

DVG
DIRECTIE VOLKSGEZONDHEID



MINISTER DI TURISMO, SALUD Y DEPORTE
MINISTER DANGUI ODUBER



Minister Dangui Oduber:

NOS TA LOGRANDO PA REDUCI E CONTAGIO CONFORME NOS STATREGIA

Nos ta satisfecho con e ta bayendo e ultimo simaman. E ultimo 2 lunanan cu a pasa tawata pisa y no tawata facil pa nos pais. Nos a mantene nos enfoke y cu curashi a haci strategia y tuma decisionnan cu a yuda nos maneha e situacion mihor. Mundo ta experienciando e mesun retonan cu nos.

3 siman pasa nos a tuma varios medida pa nos reduci contagio y awe nos ta constata cu tur loke a wordo haci hunto cu esfuerzo di nos communidad ta dunando resultado.
3 siman pasa:
•nos a introduci toque de queda
•Nos a cambia e orario di cera
•Nos a reenforsa departamento di salud publico
•Nos a reenforsa e team pa “bron en contacten onderzoek”
•Nos a reenforsa e team pa control riba isolacion
• Nos a introduci multa pa esnan cu no mantene nan mes na protocol
•Y nos a reenforsa e team di “taskfroce bedrijven” pa mas control riba negoshinan
Tur esaki a conduci cu awor e ta bayendo mas mihor. Nos ta keda optimista cu nos lo por mantene asina pero nos so no por. Nos mester cooperacion di nos communidad pa sigui riba e ritmo aki.



For di un averahe di 141 caso nobo pa dia awor nos ta entre 30 pa 40 caso nobo pa dia. Nos a pone como strategia cu nos kier reduci e cantidad di casonan positivo na un averahe di 30 caso of menos pa dia y awor ta mustra cu nos ta logrando!
Di 1600 caso activo 2 siman pasa awe nos ta bao di 500 caso activo y nos ta na 434 caso activo. Sigur, esaki ta trece un tiki alivio cune pa nos tur considerando cuanto caso activo nos tawata tin na cierto momento y tambe cuanto caso positivo a wordo registra na Aruba. E positivity rate tambe ta bahando.

Awe hospital tin 16 persona riba afdeling y 9 den icu.
E resultado aki NO a bin di su mes, Esaki ta resultado di un esfuerso en conhunto; di medidanan tuma pa e Crisis team di Gobierno y nos Pueblo cu a coopera pa adopta un actitud cu mas disciplina pa sigui e reglanan pa combati e virus y evita cu ta sigui plama.

Sin lubida esnan cu ta traha den cuido cu a haci un excelente trabou, masha danki na boso compromiso y esfuerso.
E situacion aki ta pone cu Nos tin cu para keto un rato y puntra nos mes Kiko e situacion aki ta bisa nos e ta bisa nos cu e ta costa hopi dia, hopi esfuerso, hopi placa y hopi cupo di trabao pa contene e virus, scapa bida y scapa sufrimento. Sinembargo pa e plama y bira un menasa pa nos poblacion especialmente pa esnan mas vulnerabel y tambe perhudica nos bienestar, e por tuma djies un descuido di un of mas hende.

Continuacion Nos ta logrando pa reduci e contagio....

COMPRENCION Y CONCLUSION

Pesey awor cu nos ta controlando e virus nos mester refleha nos tur hunto pa asina nos yega na algun “Comprencion y Conclusion”.

•E virus aki ta bai keda pa algun tempo mas. Nos mester sigui mantene consistentemente e cantidad di casonan di infeccion abao y stabil rond di 30 caso of menos pa dia. Esaki ta e unica manera pa scapa bida y percura la economia por draai

•Loke nos a haci pa baha e cantidad, mester bira nos custumber, e actitud cu diciplina y respet pa otro mester bira normal.

Nos ta bibando temponan remarkable cu nos mester pensa mas profundo kiko e calamidad aki ta bisando nos.

KIKO TA E MIHOR SOLUCION

Te cu awe ningun experto, ningun gobierno y ningun pais tin e solucion pa covid. Tin paisnan cu no a tuma suficiente medida y awe e casonan ta sigui subi causando mas victima.

Otronan a tuma medida fuerte y awor a flexibilisa habriendo bek nan economia, pero e hendenan kier a bay bek na e custumbernan di antes. Y ta aki e plamamento di e virus a bolbe cuminsa y expande.

Pero tin otro paisnan cu si a habri bek, otronan cu nunca a sera nan economia, nan a djies mantene e dicipina na e reglanan como normal y practica respet pa otronan den comunidad.

Nos tambe a pasa aden. Nos a tuma medidanan drastico cu a duna resultado. Nos a sinti e consequencia economico tambe di esaki. Nos a suavisa medida y nos a mira con e comportacion di hopi a bai bek manera antes cu tur e consequencianan.

Awe despues di 3 siman nos a logra domina e situacion, limitando nos salimento, kedando mas na cas, actuando cu respet y consideracion pa otro y hopi importante actuando cu diciplina siguiendo e reglanan pa combati e virus.

MIDI CUANTO POR FLEXIBILISA

Aruba mester midi cuanto e por flexibilisa pasobra nos mester keda tena cuenta cu capacidad di cuido na hospital. Nos ta mihor prepara pero esaki no ta kita cu dado momento hopi presion a wordo poni riba nos capacidad na hospital.

nos economia tin cu cuminsa su proceso di recuperacion, muchanan mester di nan educa y cuponan di trabou mester wordo manteni.

E balansa aki no ta facil pa crea pa ningun di nos. E balansa ta exigi cooperacion di tur hende den nos comunidad.

E clave ta: Mester sigui actua cu respet y disciplina pa cuida bo mes y otronan, ora cu tur hende haci mescos, nos tur ta cuida otro! Esey ta e clave pa por manentene e balansa.

Como comunidad nos mester ta UNI y actua UNI pa vence e Covid-19 y cuminsa recupera nos bienestar y futuro.

E reglanan di laba man frecuentemente, no mishi cu man na bo cara sin cu bo a laba man promer segun e regla, mantene distancia aunque bo tin tapaboca bistir, bisti bo tapaboca na tur lugar paden, tosa den bo braza y no den bo man. Wak cu kiko bo ta mishi y lab abo man despues. Den bo auto percura pa bo tin hand sanitizer. Haci menos bishita, no mas cu 6 hende. Cada un di boso mantene distancia di otro.

Tur esaki ta pa e un periodo temporal cu nos ta spera pronto lo pasa.

SUAVISA MEDIDA

Nos a dicidi pa reduci e Toque de Queda di 12am pa 5am y ora di ceramento ta bira 11pm entrante diaranson anochi.

Cu e paso aki di cuminsa suavisa medida nos kier crea oportunidad pa mas hende por ta trahando, mas famia por tin pan den cas, nos muchanan por bay scol y topa cu nan amigonan sin temor, nos maestronan por sigui duna les cu trankilidad y seguridad na nos muchanan.

Asina Aruba por sigui riba e caminda di recuperacion di su bienestar social y su economia.

Nos ta na otro cruzada importante. Nos a logra reduci e contagionan na un nivel acceptabel. Nos a cuminsa suavisa medidanan. Esaki no kiermen nos mester bai celebra, al contratio nos mester ta mas enfoka cu nunca pa loke a sosode cu e segundo ola no ripiti su mes.

Esaki kiermen cu si nos mantene disciplina nos por cuminsa recupera nos economia mas liher.

Descuido di nos comportacion lo conduci na aumento di casonan.

Aumento di casonan lo conduci na medidanan.

Nos kier sigui biba, pero pa sigui biba nos tur mester ta consiente cu e mester ta otro tanten e vacuna no yega.

Mi ta convenci cu nos por, Aruba su pueblo ta un pueblo resistente,

Hunto nos por control’e

Uni nos ta vence.

Aruba ta conta cu bo!



MINISTER DI TRANSPORTE, COMUNICACION Y SECTOR PRIMARIO

MINISTER CHRIS ROMERO



Minister Romero hunto cu Santa Rosa y WEB Aruba a firma acuerdo

PRIJS REDUCI DI AWA PA AGRICULTORNAN Y CRIADORNAN TA UN REALIDAD

Chris Romero
MINISTER DI TRANSPORTE, COMUNICACION Y SECTOR PRIMARIO

Recientemente a tuma lugar firmamento di un acuerdo entre Minister di Sector Primario, sr. Chris Romero, Santa Rosa y WEB Aruba pa asina adapta un tarifa special di awa pa nos cunukeronan y criadornan por sigui eherce nan trabou optimalmente. Esaki ta algo cu nos cunukeronan semper a boga p'e, y for di principio di e gobernacion actual Minister Romero a pone como meta pa logra yega na un solucion pa awa agricola.

Cu e tarifa reduci aki e cunukeronan y criadornan local lo conoce un rebaho di 40% riba e prijs di nan consumo di awa pa cultivo y cria. Esaki ta un beneficio grandi pa nos Sector Primario cu ta bay beneficia hopi di dje, y cu na mes momento lo sirbi como beneficio pa nos Pais.

Di e manera aki Gobierno di Aruba ta stimula e cunukeronan y criadornan pa cuminsa produci mas consistente cu e meta pa bira quizas por crea un negoshi, y asina logra cu e sector di plantamento y criansa ta desaroya y sigui crece.

Otro factor importante di e maneho aki ta, cu e awa di WEB ta e unico awa cu nos por garantiza su calidad y cu e no ta contamina, cual ta haci cu e ta bira mas facil pa hotel y restaurantnan tambe por cumpra for di nan.

Continuacion Prijs reduci di awa pa agricultornan y criadornan....

Pa loke ta esnan cu tin plantacionnan chikito na cas mes, considera como "Hobbyist", tin opcionnan pa nan tambe bin na remarke pa un tarifa special di awa pa planta. E grupo aki ta esnan cu tambe mester un apoyo como cu nan tambe tin un rol importante, ya cu nan ta produci pa nan famia y di un forma indirecto ta aporta na menos importacion di cuminda. Y door di mantene e grupo aki motiva pa planta, nan por semper opta den futuro pa bira un productor comercial. Pa e grupo di "Hobbyist" Santa Rosa lo sigui brinda e servicio di benta di awa di dam, y pa esnan cu toch ta prefera di uza awa di WEB, nan ta bin na remarke pa un Landbouw Meter.

Un logro sumamente importante y beneficioso pa Aruba su Sector Primario cu lo amplia e bentana di oportunidad pa nos agriculutornan y criadornan local.











OPENBARE AANBESTEDING

Het land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden "Aanschaf hardware en software voor de Directie Sociale Zaken".

KORTE OMSCHRIJVING VAN HET WERK

Het betreft leveren van servers, desktops, routers, firewall en programmatuur voor de Directie Sociale Zaken (DSZ) alsmede het monteren en configureren van voornoemde hardware en software.

UITVOERINGSTERMIJN

Binnen twee (2) maanden.

OPDRACHTGEVER

Land Aruba.

DIRECTIEVOERDER

De Directeur van Directie Sociale Zaken

PROGRAMMA VAN EISEN

Het programma van eisen (PvE) is vanaf donderdag 8 oktober 2020 (gratis) te verkrijgen ten kantore van de Directie Sociale Zaken te Caya Mario E. Harms 11, Oranjestad.

INLICHTINGEN

Het verstrekken van inlichtingen zal plaats vinden in de vergaderzaal van de John F. Kennedy Education Center op maandag 19 oktober 2020 om 2:00 pm. U kunt op die dag uw vragen schriftelijk overhandigen zodat deze beantwoord kunnen worden.

NOTA VAN INLICHTINGEN

Zal na de inlichtingen vergadering vastgelegd worden en is vanaf 23 oktober 2020 bij de Directi e Sociale Zaken te Caya Mario E.Harms 11, Oranjestad en wordt ook per e-mail verzonden naar alle gegadigden.

DE INSCHRIJVING

De inschrijvingen dienen uiterlijk op maandag 6 november 2020 voor 11:30 am bij de Directie Sociale Zaken in de daarvoor bestemde bus te zijn ingeleverd. De inschrijving dient vergezeld te gaan met het bij het PvE toegevoegde gewaarmerkte bijlagen.

OPENBARE AANBESTEDING

Het zal plaats vinden in de vergaderzaal van de John F. Kennedy Education Center op dinsdag 10 november 2020 om 2:00 pm.

FINANCIERING

Directie Social Zaken

CONTACTPERSOON

Shalimar Pieter
Caya Mario E. Harms 11
Oranjestad, Aruba
Shalimar.pieter@dsz.gov.aw



OPENBARE AANBESTEDING

Het land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden, het door de Sociaal Crisisplan Fonds te financieren project:
"Implementatie en selectie van het centraal registratiesysteem voor SCP".

KORTE OMSCHRIJVING VAN HET WERK
Het betreft leveren van een Centraal Registratiesysteem 'Child Protective System' ten behoeve van de vier sectoren, dat deel uitmaakt van het Sociaal Crisisplan (SCP).

UITVOERINGSTERMIJN
Binnen drie (3) maanden.

OPDRACHTGEVER
Land Aruba.

DIRECTIEVOERDER
De programma manager van het Sociaal Crisisplan (SCP).

PROGRAMMA VAN EISEN
Het programma van eisen (PvE) is vanaf dinsdag 6 oktober 2020 (gratis) te verkrijgen ten kantore van de Directie Sociale Zaken te Caya Mario E. Harms 11, Oranjestad.

INLICHTINGEN
Het verstrekken van inlichtingen zal plaats vinden in de vergaderzaal van de John F. Kennedy Education Center op maandag 19 oktober 2020 om 10:00 am.

NOTA VAN INLICHTINGEN
De nota zal op de dag van de inlichtingenvergadering vastgesteld worden en is vanaf die dag verkrijgbaar voor gegadigden bij de Directie Sociale Zaken.

DE INSCHRIJVING
De inschrijvingen dienen uiterlijk op maandag 2 november 2020 voor 11:30 am bij de Directie Sociale Zaken in de daarvoor bestemde bus te zijn ingeleverd. De inschrijving dient vergezeld te gaan met het bij het PvE toegevoegde gewaarmerkte bijlagen.

OPENBARE AANBESTEDING
Zal plaats vinden in de vergaderzaal van de John F. Kennedy Education Center op dinsdag 10 november 2020 om 10:00 am.

FINANCIERING
Sociaal Crisisplan Fonds.

CONTACTPERSOON
Shalimar Pieter
Caya Mario E. Harms 11
Oranjestad, Aruba
Shalimar.pieter@dsz.gov.aw

CENSO2020 HELP DESK



Pa cualkier pregunta of pa mas informacion tocante Censo2020 por **yama** of **WhatsApp** na:

524-7444

Di dialuna pa diadomingo for di 8 or di mainta te cu 8 or di anochi.

Tambe por manda nos un e-mail na census2020@cbs.aw

** yamada di Setar pa Setar ta gratis*





Pasobra Aruba ta conta riba BO!

Pasobra Aruba ta conta riba BO!



un

Feliz Dia

ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes